

**BG**

**BG**

**BG**



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 22.6.2009 г.  
COM(2009) 289 окончателен

Предложение за

**РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА**

**за приключване на частичното междинно преразглеждане по член 11, параграф 3  
от Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета във връзка с антидъмпинговото мито  
върху вноса на системи от графитни електроди с произход от Индия**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

### 1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- **Основания и цели на предложението**

Настоящото предложение се отнася до прилагането на Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2117/2005 на Съвета от 21 декември 2005 г. („основният регламент“), в процедурата по отношение на вноса на определени системи от графитни електроди с произход от Индия.

- **Общ контекст**

Настоящото предложение е направено в контекста на прилагането на основния регламент и е резултат от разследване, проведено в съответствие със съществените и процедурните изисквания, посочени в основния регламент.

- **Съществуващи разпоредби в областта на предложението**

Понастоящем са в сила мерки по отношение на вноса на определени системи от графитни електроди с произход от Индия, наложени с Регламент (ЕО) № 1629/2004 на Съвета.

- **Съгласуваност с други политики и цели на Съюза**

Не се прилага.

### 2. КОНСУЛТАЦИЯ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКА НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

- **Консултация със заинтересованите страни**

В съответствие с разпоредбите на основния регламент заинтересованите страни, засегнати от процедурата, вече имаха възможността да защитят интересите си по време на разследването.

- **Събиране и използване на експертни становища**

Не бяха необходими външни експертни становища.

- **Оценка на въздействието**

Настоящото предложение е резултат от прилагането на основния регламент.

Основният регламент не съдържа разпоредби за обща оценка на въздействието, но съдържа изчерпателен списък на условията, които трябва да бъдат оценени.

### 3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- **Обобщение на предлаганите мерки**

На 27 юни 2008 г. Комисията започна частично междинно преразглеждане, ограничено до дъмпинга от страна на един производител износител на определени системи от графитни електроди с произход от Индия, по искане на засегнатия износител.

Разследването показва, че засегнатото дружество е спряло да осъществява дъмпинг по отношение на разглеждания продукт на пазара на Общността и че тази промяна би могла да бъде считана за трайна.

Поради това се предлага Съветът да приеме приложеното предложение за регламент, който следва да бъде публикуван в *Официален вестник на Европейския съюз* най-късно до 26 юни 2009 г.

- **Правно основание**

Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 година за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност.

- **Принцип на субсидиарност**

Предложението попада в обхвата на изключителната компетентност на Общността. Следователно принципът на субсидиарност не се прилага.

- **Принцип на пропорционалност**

Предложението е в съответствие с принципа на пропорционалност поради следните причини:

Формата на действие е описана в горепосочения основен регламент и не оставя възможност за решение на национално равнище.

Не е необходимо да се посочва как финансовата и административната тежест върху Общността, националните правителства, регионалните и местните власти, икономическите оператори и гражданите е сведена до минимум и пропорционална на целта на предложението.

- **Избор на правни инструменти**

Предлагани инструменти: регламент.

Други средства не биха били подходящи поради следната причина:

Други средства не биха били подходящи, тъй като основният регламент не предвижда други възможности.

#### **4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА**

Предложението няма отражение върху бюджета на Общността.

Предложение за

## РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

**за приключване на частичното междинно преразглеждане по член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета във връзка с антидъмпинговото мито върху вноса на системи от графитни електроди с произход от Индия**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност<sup>1</sup> („основен регламент“), и по-специално член 9 и член 11, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението на Комисията, представено след консултации с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

### 1. СЪЩЕСТВУВАЩИ МЕРКИ

(1) След разследване („първоначално разследване“), с Регламент (ЕО) № 1629/2004<sup>2</sup>, изменен впоследствие с Регламент (ЕО) № 1354/2008<sup>3</sup>, Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на определени системи от графитни електроди с произход от Индия.

#### 1.1. Започване на междинно преразглеждане

(2) По искане на Hindustan Electro Graphite Limited („HEG“ или „дружеството“), индийски производител износител, подлежащ на действащите антидъмпингови мерки, бе започнато частично междинно преразглеждане на гореупоменатия регламент в съответствие с член 11, параграф 3 от основния регламент.

(3) Междинното частично преразглеждане беше започнато въз основа на *prima facie* доказателства, предоставени от дружеството относно това, че обстоятелствата, на които се базират мерките, са се променили и че тези промени са с дълготраен характер.

(4) В искането се твърдеше, че производствените разходи за разглеждания продукт са намалели, тъй като производствената ефективност е нараснала в периода след първоначалното разследване и дружеството е съумяло съществено да увеличи

---

<sup>1</sup> ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ L 295, 18.9.2004 г., стр. 10.

<sup>3</sup> ОВ L 350, 30.12.2008 г., стр. 24.

експортните си цени. В тази връзка то изрази становището си, че поддържането на мерки на сегашните нива, основаващи се на установеното по-рано ниво на дъмпинг, повече не е необходимо за неутрализиране на дъмпинга.

- (5) След като, след консултации с Консултативния комитет, Комисията установи, че съществуват достатъчно доказателства за започване на частично междинно преразглеждане, тя публикува известие (наричано по-долу „известие за започване“)<sup>4</sup> и започна разследване, ограничено по обхват до разглеждане на дъмпинга.

## **1.2. Страни, засегнати от разследването**

- (6) Комисията официално уведоми НЕГ, както и представителите на държавата износител и промишлеността на Общността за започването на преразглеждането. Заинтересованите страни получиха възможност да изразят становището си в писмена форма и да поискат да бъдат изслушани.
- (7) Комисията изпрати въпросник на заявителя и получи отговор в рамките на определения за целта срок. Комисията потърси и провери всяка информация, която счете за необходима за определяне на дъмпинга, и извърши проверка на място в помещенията на НЕГ в Bhopal, Индия.

## **1.3. Период на разследване за преразглеждането**

- (8) Разследването на дъмпинга обхваща периода от 1 април 2007 г. до 31 март 2008 г. (наричан по-долу „периодът на разследване за преразглеждането“ или „ПРП“).

## **2. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ**

### **2.1. Разглеждан продукт**

- (9) Продуктът, засегнат от настоящото преразглеждане, е същият като този от първоначалното разследване, а именно графитни електроди от вид, използван за електрически пещи, с видима плътност от  $1,65 \text{ g/cm}^3$  или по-голяма и електрическо съпротивление от  $6,0 \text{ }\mu\Omega\cdot\text{m}$  или по-малко, попадащи под код по КН ex 8545 11 00, и нипели, използвани за такива електроди, попадащи под код по КН ex 8545 90 90, внесени заедно или поотделно, с произход от Индия.

### **2.2. Сходен продукт**

- (10) Настоящото преразглеждане показва, че системите от графитни електроди, произвеждани от НЕГ и продавани на вътрешния пазар в Индия, са сходни с изнасяните за Общността и следователно могат да бъдат считани за сходен на засегнатия продукт.

## **3. ДЪМПИНГ**

### **3.1. Нормална стойност**

---

<sup>4</sup> ОВ С 164, 27.6.2008 г., стр. 15.

- (11) Съгласно член 2, параграф 2 от основния регламент Комисията най-напред провери дали извършените на вътрешния пазар продажби на засегнатия продукт на независими клиенти са били представителни, т.е. дали общият обем на тези продажби е бил равен или по-голям от 5 % от общия обем на съответните експортни продажби за Общността. Продажбите на НЕГ на вътрешния пазар бяха сметени за представителни за периода на разследване.
- (12) След това Комисията установи кои са видовете продукти, продавани от посоченото дружество на вътрешния пазар, които са идентични или пряко сравними с видовете, продавани за износ за Общността.
- (13) Продажбите на вътрешния пазар на определен вид продукт бяха считани за достатъчно представителни, когато обемът на продажбите на този вид продукт на вътрешния пазар на независими клиенти по време на периода на разследване е бил 5 % или повече от общия обем на сравнимия вид продукт, продаван за износ в Общността.
- (14) След това Комисията провери дали извършените на вътрешния пазар продажби на всеки вид системи от графитни електроди могат да бъдат разглеждани като осъществени при обичайни търговски условия в съответствие с член 2, параграф 4 от основния регламент. Това беше направено посредством установяване на дела на рентабилните продажби на независими клиенти от всеки изнасян вид продукт, осъществени на вътрешния пазар по време на периода на разследване.
- (15) Следователно за всеки вид система от графитни електроди, продаван на вътрешния пазар в представителни количества и чиито рентабилни продажби са били над 80 %, нормалната стойност е конструирана въз основа на действителната цена на вътрешния пазар за всички сделки по време на периода на разследване.
- (16) За всички други изнасяни видове, продавани също на вътрешния пазар и чиито рентабилни продажби са били под 80 %, нормалната стойност е конструирана въз основа на цената на вътрешния пазар за рентабилните сделки през периода на разследване.
- (17) Когато не беше възможно цените на вътрешния пазар за определен вид продукт да бъдат използвани за определяне на нормалната стойност, се налагаше да бъде приложен друг метод. В съответствие с член 2, параграф 3 от основния регламент вместо това Комисията изчисли конструираната нормална стойност, както следва.
- (18) Нормалната стойност беше конструирана, като към производствените разходи на износителя за изнасяните видове продукти беше добавена разумна сума за разходите за реализация, общите и административните разходи (РОА), както и разумен марж на печалбата.
- (19) Във всичките случаи бяха установени разходи за РОА и марж на печалбата в съответствие с методите, посочени в член 2, параграф 6 от основния регламент. За целта Комисията провери дали направените разходи за РОА и печалбата, реализирана от производителя износител на вътрешния пазар, представляват



надеждни данни и при това положение определи, че е подходящо да бъдат използвани за конструирането на нормалната стойност.

### **3.2. Експортна цена**

- (20) Всички експортни продажби на разглеждания продукт, осъществени от НЕГ, са били извършвани непосредствено за независими клиенти в Общността, поради което експортната цена е определена в съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент въз основа на действително платените или подлежащи на плащане цени за разглеждания продукт по време на ПРП.

### **3.3. Сравнение**

- (21) Сравнението между нормалната стойност и експортната цена беше извършено на ниво франко завод и за еднакво равнище на търговия. За да се гарантира справедливо сравнение, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент бяха взети предвид разликите във факторите, за които бе доказано, че влияят върху цените и сравнимостта на цените. На тази основа бяха направени, където бе уместно и обосновано, корекции по отношение на работи, транспортни разходи, застраховка, такси за обработка на стоките, опаковане, кредитни разходи и вносни мита.

### **3.4. Дъмпингов марж**

- (22) Както е предвидено в член 2, параграф 11 от основния регламент, среднопретеглената нормална стойност по видове беше сравнена със среднопретеглената експортна цена за съответния вид на разглеждания продукт.
- (23) Дъмпинговият марж на НЕГ, изразен в процент от нетната цена франко граница на Общността преди заплащане на мито, бе определен като незначителен по смисъла на член 9, параграф 3 от основния регламент.

## **4. ДЪЛГОТРАЕН ХАРАКТЕР НА ПРОМЕНИТЕ В ОБСТОЯТЕЛСТВАТА**

- (24) Съгласно член 11, параграф 3 от основния регламент беше проучено също така дали има основание промяната в обстоятелствата да бъде разглеждана като трайна.
- (25) Въпреки че производствените разходи на дружеството не са се понижали значително след периода на първоначалното разследване, експортната цена на разглеждания продукт се е увеличила съществено през ПРП, което прави неактуални констатациите при първоначалното разследване нива на дъмпинг.
- (26) Най-скорошните налични данни за периода след ПРП показват, че вносните цени на НЕГ са се задържали високи и стабилни, което потвърждава, че дружеството е продължило да не осъществява дъмпинг и след ПРП.
- (27) Също така беше установено, че през ПРП износьт на НЕГ към пазари извън ЕС е бил осъществяван на цени над тези на вътрешния пазар на Индия.
- (28) При тези обстоятелства констатациите от ПРП могат да бъдат разглеждани като имащи дълготраен характер.

## 5. АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

(29) Както беше посочено по-горе, нивото на дъмпинг от страна на НЕГ по време на ПРП беше определено като незначително. Необходимо е все пак да се отбележи, че въпреки че дъмпинговият марж, определен за разглежданото дружество при първоначалното разследване е бил 22,4 %, действащото понастоящем антидъмпингово мито по отношение на това дружество е 0 %<sup>5</sup>. Това се дължи на факта, че са в сила паралелни изравнителни мита върху вноса на разглеждания продукт. При тези обстоятелства констатираното незначително ниво на дъмпинг няма непосредствено отражение върху нивото на действащите понастоящем мерки<sup>6</sup>.

## 6. ОПОВЕСТЯВАНЕ

(30) Заинтересованите страни бяха осведомени относно основните факти, съображения и констатации от разследването и им беше предоставена възможност да представят коментари. Не бяха получени никакви коментари.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

### *Член 1*

Частичното междинно преразглеждане на антидъмпинговите мерки върху вноса на системи от графитни електроди с произход от Индия, което бе започнато съгласно член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета, се приключва, без да се изменя равнището на действащите антидъмпингови мерки.

### *Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила в деня след датата на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета*  
*Председател*  
*[...]*

---

<sup>5</sup> Вж. съображение 30 от Регламент (ЕО) № 1629/2004.

<sup>6</sup> ОВ L 295, 18.9.2004 г., стр. 4.